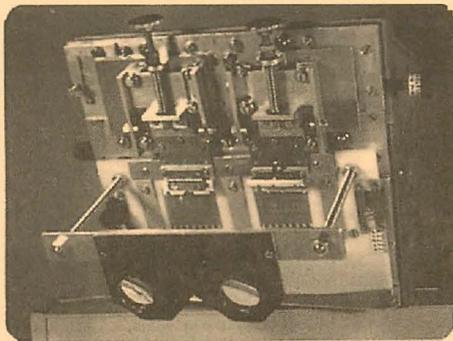
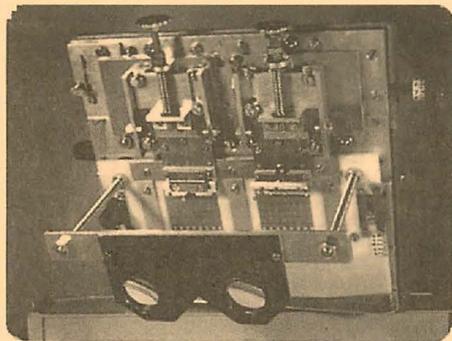


# **BULLETIN MENSUEL DU STÉRÉO-CLUB FRANÇAIS**



**n° 803**

**novembre 1996**

le numéro : 33 francs - Commission paritaire de presse : n° 58938 - ISSN 1165-1555

## STEREO-CLUB FRANCAIS

fondé en 1903 par Benjamin LIHOU

Membre de l'Union Stéréoscopique Internationale  
Membre de la Fédération Photographique de France

### RENSEIGNEMENTS ET CORRESPONDANCE GENERALE

Marcel DURKHEIM, 10 rue des Glycines - 92700 COLOMBES, tél./fax : 01 47 80 65 20.

Daniel CHAILLOUX 17 rue Gabrielle d'Estrées - 91830 LE COUDRAY MONTCEAUX, tél./fax : 01 64 93 85 86.

C.C.P. Stéréo-Club Français 6491-41 U PARIS

**BUREAU** : Présidents d'Honneur, Jean MALLARD, Jean SOULAS - Président, Daniel CHAILLOUX - Vice Présidents, Gérard METRON, Jean Pierre MOLTER - Secrétaire, Marcel DURKHEIM - Trésorier, Robert CZECHOWSKI-WALEK - Trésorier Adjoint, Georges VERBAVATZ.

**CONSEIL D'ADMINISTRATION** : Catherine AUBERT, Olivier CAHEN, Gérard CARDON, Guy CHAMINANT, Francis CHANTRET, Franck CHOPIN, Yannick CORROENNE, Charles COULAND, Grégoire DIRIAN, Rolland DUCHESNE, Roger HUET, Christophe LANFRANCHI, Robert LESREL, Georges MOUGEOT, Robert SESONA, Claude TAILLEUR, Hubert VIVIEN, et les membres du bureau.

**DELEGUE GENERAL DU CONGRES NATIONAL 1996** : Gérard CARDON, 45 rue Jouffroy d'Abbans, 75017 PARIS.

**COTISATIONS 1997** : Les cotisations, incluant le service du Bulletin à tarif préférentiel, sont de 300 F pour les membres résidant en France, 315 F en Europe, 330 F dans les autres pays. Ajouter pour les nouveaux membres, les frais de première inscription, incluant la fourniture de la documentation initiale, de 50 F. Cotisation de soutien donnant droit à avantages fiscaux : supplément minimum de 100 F.

Avec votre règlement, veuillez bien rappeler le numéro de votre carte pour éviter les erreurs.

Mode de paiement : Tous les chèques (postaux ou bancaires) seront libellés en francs français à l'ordre du Stéréo-Club Français et adressés directement au Trésorier : Robert CZECHOWSKI-WALEK, 21 bis avenue Daumier, 95400 ARNOUVILLE LES GONESSE (C.C.P. 6491-41 U, PARIS).

**BIBLIOTHÈQUE-DOCUMENTATION** : Fonds documentaire du Stéréo-Club Français, 8 avenue César Caire - 75008 PARIS. Consultation et photocopies sur place chaque mois, le samedi de 14h30 à 17h. Dates indiquées dans le Bulletin. Permanence assurée par Georges MOUGEOT et Robert SESONA.

**SEANCE MENSUELLE** (projections, démonstrations) : à Paris, chaque mois sauf juillet et août. Annoncées par le Bulletin mensuel. En province, à l'initiative des groupes locaux, également annoncées dans le Bulletin.

**PETITES SEANCES** : à Paris, chaque mois sauf juillet et août. Animées par Daniel CHAILLOUX, Rolland DUCHESNE et Gérard METRON. Annoncées par le Bulletin mensuel

**SEANCES TECHNIQUES** : à Paris, chaque mois. Animées par Olivier CAHEN. Annoncées dans le Bulletin mensuel.

**PETITES FOURNITURES ET INFORMATIONS TECHNIQUES** : Lunettes polarisantes et anaglyphiques, filtres pour projecteurs, montures diverses, stéréoscope, etc. Dépositaire, Grégoire DIRIAN, 18 boulevard de Lozère - 91120 PALAISEAU.

**SIEGE SOCIAL: 45 rue Jouffroy d'Abbans, F- 75017 PARIS**

## BULLETIN DU STEREO-CLUB FRANCAIS - N° 803 - Novembre 1996

Revue mensuelle du STEREO-CLUB FRANCAIS

Abonnement pour les non-membres du S.C.F. : 300 F en France, 315 (Europe), 330 (autres pays)

Prix de vente au numéro : 33 F. Envoi sur demande : ajouter 10 F pour frais

**DIRECTEUR DE LA PUBLICATION** : Daniel CHAILLOUX, Président du STEREO-CLUB FRANÇAIS

**REDACTEUR EN CHEF** : Olivier CAHEN, 16 rue des Grés - 91190 GIF SUR YVETTE

Réception des propositions d'articles ou de petites annonces (réservées aux membres du STEREO-CLUB FRANÇAIS) directement à la rédaction, avant le 10 du mois ou envoyés par fax au 01 69 07 67 21. Les textes à publier peuvent être remis sous forme de disquettes 3"1/2 compatibles WORD/PC.

**TARIFS PUBLICITE** : Pour un an (dix numéros consécutifs) :

le quart de page : 1200 F, la demi page : 2200 F, la page entière : 4000 F.

# LA VIE DU CLUB

## J - QUELQUES JOURS

pour nous retrouver au CONGRES NATIONAL DE L'IMAGE EN RELIEF

Le Bulletin d'Octobre vous donnait quelques informations générales. Voici quelques indications un peu plus précises.

**CONFERENCES** (dimanche 10 et lundi 11 novembre, l'après-midi)

Neuf conférenciers, Edouard DELLA FAILLE, Roger POCHE, Dominique SEVREY, Michel-Patrick LAURET, Michel MERCIER (ou Jean-Etienne SURLEVE-BAZEILLE ou René LE MENN), Guy LESTRINGAND, Philippe FUCHS, Jacques NINIO, Patrick GARRET viendront chacun nous parler de nouvelles connaissances ou de nouvelles techniques concernant l'image en relief (holographie, images de synthèse, vidéo, microscopie, cartographie, etc...).

**ATELIERS** (samedi 9 et dimanche 10 après 16h, lundi 11 de 10 à 12 et de 14 à 16). Gérard MÉTRON vous donne ci-dessous la liste des ateliers qu'il a prévus.

**PROGRAMMES DE PROJECTIONS** (samedi 9 et dimanche 10 de 16 à 18, dimanche matin et lundi 11 toute la journée)

Vous avez été très nombreux à nous proposer vos programmes audiovisuels. Compte tenu de la variété de ceux-ci, nous vous promettons d'agréables moments.

Le programme de la soirée de gala (samedi 9 de 20 à 23h) est presque bouclé. Constitué des meilleures oeuvres audiovisuelles sélectionnées parmi les productions des stéréoscopistes renommés du Club, trois heures de projection vous sont assurées.

La soirée est publique et l'entrée est gratuite. Parlez-en autour de vous, invitez vos amis. Nous vous attendons très nombreux.

## SOMMAIRE

- p.1 Le Congrès
- p.3 La vie du Club
- p.5 Séance du 16 octobre,  
par Ch. CAVAILLES
- p.6 Revue de presse
- p.7 Les numéros 27 et 28 de stereoscopy
- p.8 L'appareil photo stéréo idéal
- p.9 Le montage, un problème résolu
- p.11 Prise de vues avec deux appareils  
compacts, par J.P. MOLTER
- p.12 Calendrier

*En couverture: La monteuse de Mike Fisher (voir l'article « Le montage, un problème résolu », page 10)*

**EXPOSITION** (pendant toutes les sessions de conférences, ateliers, projections). Une dizaine de stands ont déjà été réservés.

**CONCOURS** de petits programmes (dimanche après-midi) et d'équipements pour la stéréoscopie (dimanche matin).

La **SOIREE le dimanche** à l'Hotel du Nord et la **SORTIE du mardi 12** novembre alors... **alléchant**, n'est-ce pas ?

Plus que quelques jours pour envoyer vos inscriptions à **Robert LESREL, 15 avenue Jeanne d'Arc, 92160 ANTONY.**

Pour ceux d'entre nous, qui pour diverses raisons ne peuvent venir pendant trois jours, les portes restent cependant grandes ouvertes moyennant un droit d'entrée de 70 F par jour (de 10 à 18 h) permettant de visiter l'exposition et d'assister aux conférences et aux projections; les ateliers restent réservés aux congressistes.

**Gérard CARDON, Daniel CHAILLOUX,  
Christophe LANFRANCHI,  
Gérard MÉTRON**

## LES ATELIERS DU CONGRES

Les ateliers s'adressent à tous ceux qui désirent s'informer, informer leurs collègues ou simplement faire le point sur les différentes techniques de l'image en relief; ils seront animés par des spécialistes reconnus, mais surtout par les participants, vivement invités à faire part de leurs expériences ou de leurs incertitudes.

La réussite des ateliers dépend de la bonne volonté de chacun d'entre nous. Tout matériel, toute technique nous intéressent. N'hésitez pas à venir avec quelque chose dans votre sac, à montrer aux autres !

### STEREOSCOPIE CLASSIQUE :

1. **PRISE DE VUES** : les différents appareils, les techniques particulières utilisées par les stéréoscopistes (appareils simples, jumelés, doubles, barrettes diverses, diviseurs d'images à prismes ou à miroirs, anaglyphes...)

2. **MICRO ET MACRO** : de la prise de vue rapprochée (en un temps, deux temps, double diaphragme...) au microscope, électronique et optique. Beaucoup de progrès ont été réalisés ces dernières années.

3. **LE MONTAGE** : le montage reste la difficulté majeure de la stéréoscopie; les participants sont invités à apporter leurs moyens de montage et les résultats obtenus. Fenêtre, jaillissement: de belles discussions en perspective !

4. **VISIONNEUSES ET STEREOSCOPES** : toutes techniques d'observation (lentilles, miroirs, prismes...) de vues sur papier et diapos, tous formats (des microformats au 6 x 13), toutes les techniques seront présentes. Montrez votre matériel !

5. **LA PROJECTION** : en famille, en grande salle: les limites et les possibilités; erreurs à ne plus commettre.

Particularités du spectacle 3D: savoir s'adapter au public et à ses attentes.

6. **DU VIEW-MASTER AU 6 x 13** : du plus petit au plus grand, du stéréoscope à la projection, à chaque format sa beauté, ses avantages et ses inconvénients. Démonstrations.

### TECHNIQUES SPECIALES

7. **HOLOGRAPHIE** : les secrets de l'holographie pour tous, du labo à la salle de bains.

8. **DESSIN STEREO** ! A la main, à la machine, comment rendre en 3-D les lignes et les volumes.

9. **IMAGES DE SYNTHESE** : toute une batterie d'ordinateurs, avec les passionnés d'images numériques.

10. **STEREOSCOPIE ET CARTOGRAPHIE** : la stéréoscopie au service des cartographes de l'Institut Géographique National.

11. **CINEMA ET VIDEO** : vos réalisations sont les bienvenues.

## 1<sup>er</sup> PHOTOCINEMAGIC

Bourse internationale des matériels photo-cinéma d'occasion et de collection  
Paris, le dimanche 24 novembre 1996,  
de 9 à 18h

Cet événement aura lieu à l'Espace Champerret, Paris 17<sup>ème</sup>.

Accès: en métro (ligne 3) et en autobus (lignes 83, 84, 92163, 164 ou PC, Porte de Champerret. En R.E.R., ligne C, station Péreire. En voiture, accès direct au parking par le périphérique. Bar, restauration sur place.

Le Stéréo-Club Français a réservé un stand de quatre mètres linéaires. Les collègues disponibles pour m'aider pendant quelques heures à assurer la permanence sont priés de me contacter au 01.47.50.56.20. Merci à l'avance.

Jean-Pierre MOLTER

## **NOUVEAUX MEMBRES**

4809 Patrice CALLARD, 35 Parc d'Ardenay, 91120 PALAISEAU, tél. 01.60.14.24.30

4810 Serge DELESALLE, 107 rue de Crimée, 75019 PARIS, tél. 03.86.29.41.05

4811 Gilles BAUDON, 19 rue de la Forêt, 41120 CHAILLES, tél. 02.54.79.47.58

4812 Nadine JAULIN, 7 rue de Louvois, 7500 PARIS, tél. 01.42.97.40.11

4813 Patrick VIAN, Quartier St Vincent, 84400 APT, tél. 04.90.04.75.09

4814 Christian RAMEIL, 30 route de Bécheret, 28500 MAZIERES-EN-DROUAIS, tél. 02.37.43.81.32

4815 Alain LE GALL, 86 rue de Rivoli, 75004 PARIS

4816 Bernard MARTINEZ, 10 rue Montera, 75012 PARIS, tél. 01.43.42.39.61

## **CHANGEMENTS D'ADRESSES**

Jean-Paul HEBERT, 81 rue J.L. Leclerc, 76400 FECAMP. Tél. 02.35.29.97.51

Denis SAINTAGNE, 1 impasse du val, 78740 EVEQUEMENT, tél. 01.34.92.05.10

## **VOS COTISATIONS 1997**

Notre Trésorier est prêt à recevoir dès maintenant votre cotisation 1997. Son montant est inchangé: 300 francs, incluant le service du Bulletin, auxquels s'ajoute un supplément pour couvrir les frais postaux d'expédition du Bulletin à l'étranger (+15 F en Europe, 30 F dans les autres pays).

N'attendez pas le dernier moment pour vous mettre à jour, vous simplifiez le travail de notre Trésorier.

Le Stéréo-Club Français accepte évidemment tous les dons, en particulier sous forme de suppléments bénévoles à la cotisation. A partir de cent francs de supplément, vous recevrez un reçu permettant un abattement fiscal.

Notez bien que notre nouveau Trésorier est Robert CZECHOWSKI-WALEK, 21 bis avenue Daumier, 95400 ARNOUVILLE-LES-GONESSE. Votre chèque doit être, comme toujours, libellé à l'ordre du Stéréo-Club Français.

## **RECEVEZ LE BULLETIN ANGLAIS**

«The Stereoscopic Society», association anglaise comparable à notre Club, édite un Bulletin trimestriel en anglais, en moyenne 32 pages de format plus grand que le nôtre, avec beaucoup d'articles de fond sur des procédés et équipements stéréoscopiques.

Un accord de réciprocité entre nos Clubs vous permet de recevoir ce «Journal of 3-D imaging» pendant une année pour la somme de 60 francs seulement. Ajoutez cette somme au montant de votre cotisation 1997 au S.C.F., sur le même chèque, mais n'oubliez pas d'écrire au dos du chèque que ce supplément est pour le Bulletin anglais.

## **SOYEZ MEMBRE DE L'I.S.U.**

«International Stereoscopic Union», fédération des clubs stéréo de tous les pays, qui comporte en outre environ 800 membres individuels. L'I.S.U. organise tous les deux ans son Congrès, en mai 1997 à l'Abbaye de Rolduc, aux Pays-Bas. L'I.S.U. publie tous les trimestres sa revue «Stereoscopy», rédigée en anglais, en moyenne 32 pages au même format que notre Bulletin, avec des illustrations en relief.

Pour devenir ou rester membre de l'I.S.U., versez votre cotisation annuelle de 120 francs par chèque à l'ordre de Jean SOULAS, 46 avenue de Suffren, 75015 PARIS.

## **ACTUALITES REGIONALES LYONNAISES**

L'ambiance de la soirée de rencontre des stéréoscopistes Lyonnais était très chaleureuse le 24 septembre dernier.

En effet, plus d'une vingtaine de personnes se sont retrouvées dans les locaux du CLAVI (Club Audio-Visuel de Villeurbanne) pour une soirée projection et échanges de techniques.

Rappelons que les membres du CLAVI accueillent volontiers les stéréoscopistes en échange de leurs conseils. Alors, vous qui n'êtes pas encore venus, on vous attend !

Henri MOREL nous a éblouis par une projection d'une rare qualité sonore et visuelle sur des feux d'artifice, le son et l'image étant difficiles à réaliser sur un sujet pareil. Mais sa patience et la folie de sa passion ont fait le reste.

Cette soirée a été l'occasion de projeter en toute amitié et sans compétition les

photos des uns et des autres. A signaler toutefois que l'ensemble était de très bonne qualité.

Hélas le temps passe trop vite et après que chacun ait trouvé que cette rencontre avait semblé brève, chacun se promet de la renouveler.

Gaétan BOTTALICO

## **COMPTES-RENDUS**

1<sup>er</sup> «Photo-Paris», rendez-vous Photo-Cinéma Paris 19<sup>ème</sup>, le dimanche 29 septembre 1996

Situé au 76 boulevard de la Villette, ce premier rendez-vous a attiré la foule des fanatiques des appareils photo et cinéma et de leurs accessoires.

Disposant d'un stand de deux mètres linéaires et d'un petit local situé près du stand, de dimensions suffisantes pour y loger tout notre matériel de projection, nous avons pu maintenir une projection continue.

Je remercie vivement nos collègues Rolland DUCHESNE, Roger HUET, Daniel MEYLAN et Georges MOUGEOT, qui m'ont aidé à tenir la permanence au stand.

Nous remercions les organisateurs pour leur aide efficace.

«6<sup>ème</sup> marché international  
rétrophoto de Rouen»  
dimanche 1<sup>er</sup> septembre 1996

Installée dans la Halle aux Toiles, près de la cathédrale, cette manifestation a accueilli de nombreux visiteurs qui ont été attentifs et émerveillés par notre projection continue de diapositives stéréoscopiques sur notre stand.

Les documents et les matériels stéréo habituellement présentés étaient répartis sur nos quatre mètres linéaires de stand.

Nous avons reçu à notre stand la Président Jean-Jacques DEJEUNES de l'Union Régionale 02 (Normandie) de la Fédération Photographique de France,

qui regroupe les photo-clubs des départements du Calvados, de l'Eure, de la Manche, de l'Orne, de la Sarthe et de la Seine-Maritime, affiliés à la Fédération.

Les collègues ayant assuré la permanence au stand S.C.F. ont été: Roland DUCHESNE, Jean-Pierre LEFAUCHEUR (qui habite Rouen), Georges MOUGEOT et l'auteur de ces lignes.

Nous remercions les organisateurs de ce rassemblement pour leur aimable accueil.

Jean-Pierre MOLTER

## **SEANCE MENSUELLE DU 16 OCTOBRE 1996**

Cette séance commence sur un ton très technique avec la présentation, par Francis CHANTRET, du célèbre FED-Stéréo. Rappelons qu'il s'agit d'un des rares appareils stéréoscopiques actuellement disponibles à l'état neuf, originaire de l'ex-URSS.

Francis CHANTRET nous montre les détails intérieurs de la construction, en précisant les améliorations qu'il y a apportées. La qualité de cet appareil est démontrée par les photos qui suivent:

Des vues de fontaines avec jets d'eau attestent de la bonne synchronisation des obturateurs. On flâne dans les rues de La Chaise-Dieu en passant par son église et son cloître avant de rejoindre la ville du Puy avec sa cathédrale et ses vendeurs de dentelles. La suite du voyage nous conduit dans le Midi de la France, vers la Montagne Noire où nous découvrons la chapelle St Sernin. Plus loin, nous arrivons à Carcassonne et sa remarquable cité fortifiée. La projection de Francis CHANTRET se termine sur les vues d'un champ de fouilles, d'un cloître et d'un farinier datant du XII<sup>ème</sup> siècle, aujourd'hui transformé en musée.

Ces vues, parfois un peu grises par manque de soleil, nous ont montré

l'excellente qualité des objectifs du FED-Stéréo. Certains spectateurs les comparent à ceux du Belplasca.

Philippe GAILLARD, bien connu pour ses talents à modifier les appareils photo, nous explique ensuite comment fonctionnent l'obturateur et le système d'avance 1-3-1-3. Il présente aussi quelques améliorations. Celles-ci consistent, entre autres, à permettre la pose B à tous les diaphragmes, et à ajouter un petit interrupteur pour éviter l'usure prématurée de la pile.

Après cette projection, les personnes qui possèdent ce type d'équipement ont été invitées à faire part de leur expérience. Les avis sont partagés: certains sont pleinement satisfaits de l'appareil de prise de vues, mais ont eu divers problèmes avec le projecteur du même fabricant. D'autres se plaignent que leur boîtier n'expose pas correctement les vues ou du manque de fiabilité. En résumé, on peut conclure qu'à petit prix (moins de mille francs) et avec de petits défauts, on en a pour son argent.

Faisant suite à la séance technique, voici la séance culturelle. Pierre THEVENET nous présente de nombreuses sculptures qui étaient visibles dans les rues de Paris cet été. En passant par les Champs-Élysées, la place de la Concorde et les Tuileries, nous apprécions l'art moderne commenté avec humour. Une bonne maîtrise de l'exposition rend avec justesse les tons foncés du bronze. D'autres sculptures ont des couleurs plus vives, comme cette reproduction de la Tour aux Figures réalisée par Jean DUBUFFET. Après quelques vues de personnages « bien enrobés », un gros chat de bronze apparaît au milieu de la salle grâce à un jaillissement bien dosé.

On finit au Parc Floral avec encore quelques bronzes et des monuments abstraits réalisés en métal.

La projection suivante est faite par Charles COULAND. Nous avons l'habitude de voir ses merveilleuses vues de petites fleurs, et cette fois encore il a présenté un spectacle exceptionnel. Nous voyons

défiler la lavande, le pissenlit, la verveine et une centaine d'autres plantes médicinales, toutes plus belles les unes que les autres. Des feuilles observées par transparence sont particulièrement belles: une bonne netteté, des couleurs saturées et un montage précis en font des vues très agréables. Les commentaires nous donnent des indications thérapeutiques sur un fond de musique champêtre. Cette projection se termine par des images d'insectes qui ont eu la gentillesse de ne pas bouger entre les deux vues. En effet, Charles COULAND utilise un diaphragme mobile. Le sujet doit donc rester statique entre la première et la deuxième vue, soit 0,2 seconde avec le boîtier reflex motorisé CANON EOS 600. Une petite discussion technique a beaucoup intéressé les spectateurs. Charles COULAND explique comment fonctionne son appareil. La seule difficulté est de s'approcher assez près de ces petites bêtes sans les faire fuir !

La présentation d'insectes continue grâce à Roger HUET qui expérimente un nouvel accessoire adaptable sur son double reflex. Un seul objectif est utilisé et un astucieux système de miroirs sépare les vues gauche et droite. Cet appareil permet donc la photo instantanée en macro. Les résultats sont déjà très satisfaisants: photos de libellules et d'abeilles en vol. Roger HUET précise que l'appareil est en cours d'amélioration. Il reste à trouver un objectif de chambre, d'environ 120 mm de focale pour remplacer l'objectif actuel.

La séance mensuelle se termine par une vingtaine de vues de moto-cross préparées par Charles et Henriette CLERC. Le matériel utilisé consiste en deux boîtiers reflex CANON T90 placés côte-à-côte. Le couplage électrique permet une parfaite synchronisation des obturateurs, même à des temps de pose aussi courts que le millième de seconde. Notre photographe n'a pas hésité à se plonger dans la poussière pour obtenir les meilleurs cadrages. La distance des sujets est bien adaptée à la base de prise de vues, pour une restitution

du relief agréable et sans fatigue.

Avec en plus un bon matériel de projection et une salle spacieuse, tout le monde a été satisfait de cette séance.

Charles CAVAILLES

## PETITES ANNONCES

**VENDS** cause changement de format, 14 paquets (ensemble de préférence) de 50 montures carton, blanches, autocollantes, 36 x 106, référence SK40 (pour vérascope 40), provenance Tourneville, au prix du fabricant.  
**Georges PIVERT**, 19 rue du Briou, 18120 MEREAU, tél. 02.48.75.55.93.

**CHERCHE** une personne ayant utilisé le ZYX-BINO sur une caméra 16 mm, et pouvant me donner des commentaires sur les résultats.  
**Philippe COUDRAY**, 25 rue Barennes, 33000 BORDEAUX, tél 05.56.52.52.20.

**VENDS** un écran mat et métallisé et un écran translucide. Dimensions 3,10 x 2,10 m. Sur pieds et tubes démontables. Acheté à J.M.HENAUULT. Jamais utilisé, raison santé. Prix 4500 francs.  
**Jacques CREUZET**, tél. 04 91 41 57 87.

**VENDS** une série d'appareils « Jules Richard » (Faire offre)  
1) un Vérascope 45 x 107;  
2) deux chargeurs pour film 45 x 107  
3) un étui d'origine;  
4) une visionneuse Vérascope à main en acajou;  
5) Taxiphote en chêne pour 24 diapos;  
6) environ cent diapos d'époque.  
**Gilbert VON ROHR**, 19 ruelle des Fleurs, 3964 Muraz / Sierre (Suisse)

# L'ACTUALITÉ EN RELIEF

## REVUE DE PRESSE

### TELEVISION EN RELIEF

La société Samsung annonce un nouveau téléviseur 3-D, qui ne nécessite pas de lunettes pour observer l'image en relief. Il comporterait deux projecteurs, un pour chacune des vues gauche et droite. Il comporte de plus une « tête chercheuse » qui permet au spectateur de bouger sa tête sans cesser de voir l'image en relief.

Communiqué par Jean ARGOUD

### CINEMA EN RELIEF LES AILES DU COURAGE

Sous le titre «La 3D réinvente le 7e Art», la revue SCIENCES ET AVENIR, dans son numéro de septembre 1996, publie une interview de Jean-Jacques ANNAUD autour de son dernier film «Les Ailes du Courage» (mentionné, abusivement, comme le «premier long-métrage au monde filmé en trois dimensions»). Le réalisateur y indique les principes généraux de la vision stéréoscopique; il insiste sur le progrès incontestable que constituent les lunettes à cristaux liquides par rapport à nos lunettes polarisantes familières, sur le gigantisme des moyens mis en oeuvre, et aussi (mais est-ce bien justifié?) sur une réadaptation nécessaire de notre cerveau et de notre comportement.

Depuis la sortie du film, 14 salles Imax et Omnimax 3D auraient été commandées dans le monde, la seule salle 3D en France se trouvant au Futuroscope de Poitiers. La revue annonce aussi le tournage imminent par le même cinéaste du film «Sept Ans au Tibet», deuxième volet de sa trilogie 3D consacrée aux pionniers de l'aviation. Ne voulant pas être en

reste, James CAMERON et Francis FORD COPPOLA eux aussi travailleraient chacun sur un projet en Imax 3D...

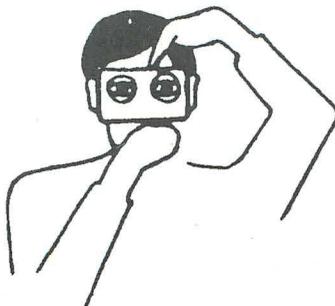
*Faut-il que nous nous réjouissons, au S.C.F., de voir dans la presse de grande diffusion des articles de cette sorte? Pas sûr! Toute personne non initiée en sort convaincu que le relief n'est accessible que par des moyens énormes, hors de portée de tout un chacun. On aurait aimé voir quelques mots qui effacent cette impression.*

Grégoire DIRIAN

### TERMINATOR EN RELIEF

Fans de « Terminator », vous rêviez de partager les aventures de Schwarzy au pays des robots? C'est maintenant possible... au parc d'attractions Universal Studios en Floride. James CAMERON vient d'y mettre au point « T2-3D » (prononcer Titou Tridi), un film d'une quinzaine de minutes en relief, projeté en 180°, attraction révolutionnaire avec cascadeurs, pyrotechnie et exhibition de créatures robotisées. Un extraordinaire spectacle interactif où Arnold SCHWARZENEGGER, qui reprend son rôle de cyborg, affronte le T-1 000 000, créature d'acier liquide mi-araignée mi-scorpion, et qui peut laisser présager un « Terminator 3 ».

(Extrait du magazine de CANAL + de septembre 1996)



# INTERNATIONAL 3-D

## LE NUMERO 27 DE STEREOSCOPY EST ARRIVE

- p.2 Les comptes 1995 de l'I.S.U.
- p.3 Editorial de Michael GORDON, qui invite les auteurs d'articles à se manifester. Il salue au passage le prisme liquide de notre collègue Roger Pochet, à publier prochainement.
- p.4 Le sujet épuisé, par Michael GORDON. Il s'agit de la convergence à la prise de vues, où il prétend mettre le point final à la controverse. Il a réalisé sur son ordinateur deux bons couples stéréo, l'un en convergence, l'autre en parallèle, du même logo en relief de l'I.S.U. Mais le commentaire prouve seulement que ce cher Mike n'a pas compris ce qui diffère en cas de convergence.
- p.6 Hommage aux vétérans du Vietnam, par Robert J. LEONARD. Des photos stéréo et le récit d'une commémoration par le Président REAGAN.
- p.11 Deux standards, deux usages, par Georges BÉLIERES. Avec l'arrivée du matériel de qualité professionnelle de RBT, le format 41x101 s'impose aux professionnels, alors que le double 5 x 5, qui se substitue au 6 x 13, reste préférable pour l'amateur.
- p.12 Spécial Islande, par Michael GORDON. Un beau reportage de voyage dans ce pays peu connu, beaucoup de photos stéréo, que nous espérons voir prochainement en projection, et en couleurs...
- p.23 « Salon », deux couples stéréo respectivement de James ROY et William DUGGAN, ce dernier au « fish-eye » au Mont St Michel.
- p.24 Stéréo pour les sciences sociales, par Maurice B. HOLBROOK. Illustration des principes des sciences sociales par les réactions du chat de l'auteur à diverses sollicitations.
- p.30 Nos appareils: le Kodak stéréo, par Ray MOXOM. Un appareil produit en

1954, beaucoup moins cher mais aussi bon que le Realist, selon l'auteur.

Résumé par O. C.

## LE NUMERO 28 DE STEREOSCOPY EST ARRIVE

- p.2 Discussion sur l'article du n° 27 sur la convergence, réponse à Charles SMITH.
- p.4 Les images stéréoscopiques rémanentes. En réponse à une observation de Craig DANIELS selon laquelle la vision en relief exigerait un mouvement des yeux, Michael GORDON explique que la vision reste en relief quand la scène n'a été illuminée qu'un instant par un flash.
- p.5 Le premier âge d'or de la stéréo, par Ray MOXOM. Intéressant rappel historique des premiers temps, où DUBOSQ et ses émules ont vendu 250.000 stéréoscopes en trois mois...
- p.8 à 12 Introduction au Congrès de Rolduc. Nous en reparlerons...
- p.13 La prise de vues en deux temps, par William DUGGAN. Tout ce qu'il explique se trouve aussi dans la plaquette de Marcel LACHAMBRE que nous connaissons bien.
- P.15 à 18 Le Congrès de Rolduc : fiches d'inscription...
- p.19 Musée Frankens de la photo, à Zellam-Main (Allemagne), mis en place par Gehrard BINDER, avec Karl-Heinz HATTE.
- p.24 La grande île, par Michael GORDON. C'est l'île de Hawaï, avec ses volcans spectaculaires, avec quelques photos stéréo.
- p.29 Télévision 3-D, par Roger Pochet. Son procédé comporte un diviseur d'image à prismes, l'originalité des prismes de notre collègue étant qu'ils sont faits de matériau liquide.
- Résumé par O. C.

# VOS EQUIPEMENTS

## DEFINITION TECHNIQUE D' UN APPAREIL STEREO IDEAL

Il y a quelques années, j'avais proposé, reprenant une très ancienne discussion à l'I.S.U., de réfléchir à ce que devrait être l'« équipement stéréo idéal », et rédigé pour notre Bulletin les articles publiés dans les numéros 751, 755 et 759. Ceci se passait en 1991-92. Mes articles ont soulevé divers commentaires, dont certains très constructifs, comme par exemple ceux de Régis FOURNIER (Bulletin n° 763).

Le Conseil 1995 de l'I.S.U. a décidé d'ouvrir à nouveau une discussion sur la définition technique d'un nouvel appareil stéréo moderne. Les résultats de cette discussion, comme il a été défini par Bill DUGGAN en ouvrant la discussion au Congrès I.S.U. d'Atlanta, seraient soumis à des fabricants d'appareils en tant que directives pour la conception d'un appareil de prise de vues stéréo qui pourrait devenir un bon instrument pour les photographes stéréo actuels, et pourrait aussi renforcer l'intérêt du public pour la photo stéréo.

J'ai donc remis en ordre les idées développées dans les articles ci-dessus, dans un document de six pages, en français puis traduit en anglais.

Ce nouveau document, dont la version en anglais avait été révisée par Jean SOULAS, a été mis en circulation sur Internet par Yannick CORROENNE, et a déjà soulevé quelques observations de la part de divers habitués du « web 3D » ouvert par Bob MANNLE en 1995.

Les lecteurs du Bulletin, qui sont trop récents au Club pour connaître les articles ci-dessus et qui ne sont pas abonnés à

Internet, peuvent me demander communication de ces textes contre quatre timbres à trois francs. Tous sont invités à me faire part de leurs observations.

Olivier CAHEN

## LE MONTAGE, UN PROBLEME RESOLU

L'article de Mike FISHER, publié dans « The Stereoscopic Society Journal of 3-D imaging », n° 128 (avril 1995), qui décrit une monteuse très perfectionnée (photo de couverture de ce Bulletin), a été traduit pour nous par notre collègue Bruno LALLEMENT.

Nous avons finalement renoncé à le publier dans le Bulletin, en particulier parce qu'il demanderait plus de dix pages de Bulletin: une planche en couleurs, quatre figures très détaillées et un texte de plus de 28000 caractères (soit neuf grandes pages).

Les membres du Stéréo-Club Français qui sont intéressés peuvent avoir une copie de cette traduction, avec ses figures et sa planche en couleurs, pour la somme de 40 francs, par chèque à l'ordre du Stéréo-Club Français. S'adresser à la Rédaction.

## ATTENTION

L'immeuble avenue César Caire sera fermé lors de toutes les réunions. Le code de porte peut être communiqué exclusivement aux membres du S.C.F. sinon, n'hésitez pas à frapper aux vitres de l'angle de l'immeuble.

## SI VOUS DEVEZ REPARER VOTRE BELPLASCA

Comme il l'avait fait précédemment pour le Vérascope 40, notre collègue André WALSER a rédigé un mode opératoire pour la réparation, le dépannage et le réglage de l'appareil BELPLASCA.

Celui-ci fait l'objet d'un petit fascicule (8 pages, deux planches de photos) maintenant disponible au S.C.F. pour la somme de 40 francs (+ 20 F pour frais d'expédition).

Comme pour les autres fournitures, les commandes doivent être adressées à Grégoire DIRIAN, 18 Boulevard de Lozère, 91120 PALAISEAU, accompagnées d'un chèque à l'ordre du Stéréo-Club Français.

## UTILISATION DE DEUX APPAREILS 24 x 36 COMPACTS

autofocus Konica 701 « Big Mini » VX pour réaliser des diapositives en relief

L'utilisation de deux appareils 24 x 36, compacts notamment, m'a toujours séduit pour l'effet de relief accentué, consécutif à l'écartement entre les deux objectifs, supérieur à celui de nos deux yeux.

Cet écartement, pour ces deux Konica, est de 116 mm, vraiment le minimum possible parmi les 26 appareils compacts autofocus 24 x 36 (de 390 à 2291 F) actuellement en vente en France. Ces deux appareils ont été achetés à la mi-juin dans une FNAC, au prix unitaire de 490 F, soit un total de 980 F.

Leurs objectifs en verre (lentilles en trois éléments) de focale 29 mm, à ouverture 4,5, avec des vitesses allant du quart

de seconde au 250<sup>ème</sup>, ont notamment influencé mon choix.

La motorisation automatique de l'entraînement du film après chaque prise de vue, le réglage automatique des rapports diaphragme/vitesse, la mise au point automatique, sont des atouts indéniables pour l'utilisation simultanée (soit en appuyant avec les deux index sur les déclencheurs, soit en utilisant une plaque pour cet usage) de deux appareils fixés sur une barrette côte à côte.

J'ai utilisé, depuis la date de mon achat, deux sensibilités de pellicule (diapositives) inversibles : 400 et 100 ISO Fujichrome Sensia. La 400 ISO a été utilisée sur les deux Konica en intérieur, dans la galerie marchande du centre commercial « City 2 » à Bruxelles, où se déroulait le « Photo-Puces » annuel. La 100 ISO a été utilisée en extérieur pour photographier des parterres de fleurs.

La mise au point démarre à 1,10 m, suffisante pour ces deux Konica qui, compte tenu de la base de 116 mm, nécessitent des premiers plans plus lointains pour avoir des images de dimensions correspondant au format 24 x 36, semblables pour les vues gauche et droite.

Les résultats obtenus ont été très satisfaisants (finesse des images, et excellent rendu des couleurs).

### Caractéristiques principales de ces Konica:

Dimensions 116 x 65 x 40, poids 170 g;

Alimentation: une pile DL 123 A;

Flash anti-yeux rouges.

### Conseils:

Ne pas choisir des sujets très mobiles.

Bien écouter les mouvements d'entraînement des films après chaque prise de vues (bruit faible et déroulement lent).

Vérifier après chaque déclenchement manuel les chiffres des deux compteurs de vues. Il faut évidemment qu'ils affichent les mêmes chiffres ! Sinon déclen-

cher l'appareil gauche ou droit jusqu'à l'obtention des mêmes chiffres des compteurs. Cela arrive normalement à la première utilisation des deux appareils. Donc bien connaître ses deux appareils !

Bien entendu, vous pouvez acheter une barrette à ceux de nos collègues qui en réalisent, par exemple Claude TAILLEUR ou Daniel MEYLAN.

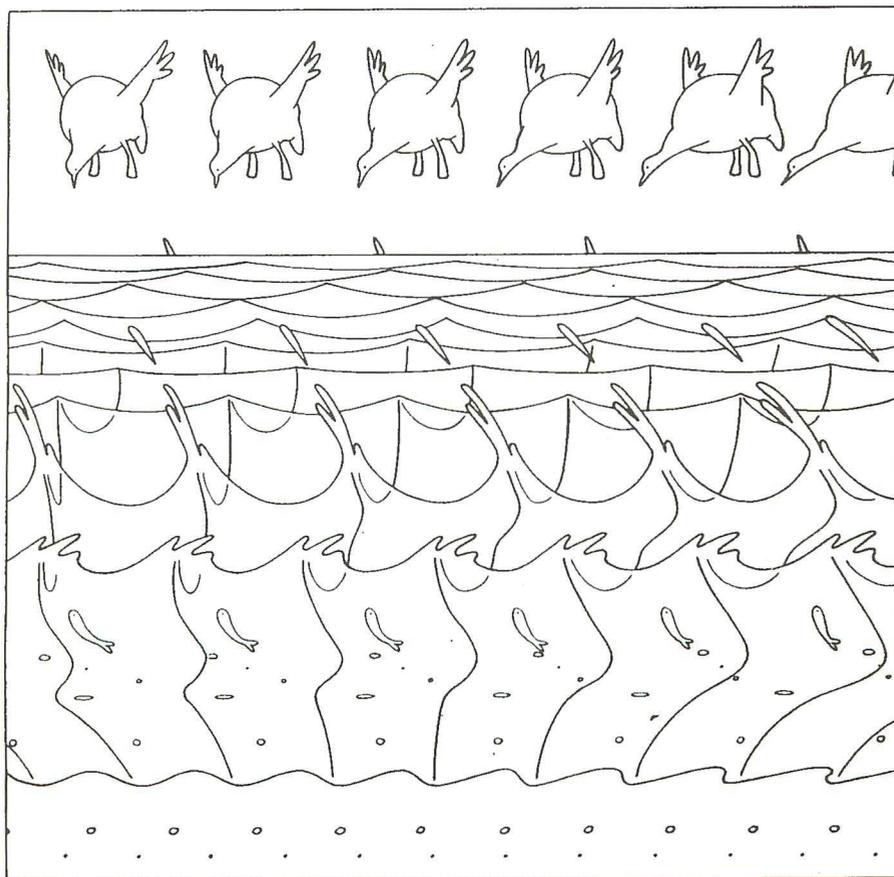
**Documents consultés:**

Mode d'emploi des deux Konica;  
Guide photo-video « PHOX » été 1996;

Dossier FNAC été 96-sélection « compacts ».

**Jean-Pierre MOLTER**

*NdlR: Vous pouvez aussi monter les deux appareils décalés, en faisant attention à laisser totalement libre le champ de l'appareil placé derrière l'autre: avec cette focale courte, ce champ est très large. Vous pouvez aussi actionner les deux appareils, pour une meilleure synchronisation, par des électro-aimants, qu'on achète (environ cent francs pièce) par exemple chez Radiospares, BP453, 60031 Beauvais Cedex.*



Dessin de Philippe COUDRAY

# CALENDRIER

*Attention aux lieux et heures des séances:*

*Toutes les activités ci-dessous, sauf la Bibliothèque et le Congrès, auront lieu au Musée de l'Homme, 17 place du Trocadéro, PARIS 16<sup>ème</sup>.*

☐☐ du 9 au 12 novembre, à l'Institut Géographique National, Saint-Mandé  
**CONGRES NATIONAL DU STEREO-CLUB FRANÇAIS**

☐☐ SAMEDI 23 novembre, de 14h30 à 17h00  
8 avenue César Caire, PARIS 8<sup>ème</sup>  
(En cas de fermeture, frapper à l'une des vitres de l'angle de l'immeuble)  
BIBLIOTHEQUE (consultation, possibilité de photocopie)

☐☐ MERCREDI 27 novembre, de 18h30 à 20h30,  
au Musée de l'Homme (salle de cours, 3<sup>ème</sup> étage),  
PETITE SEANCE, animée par Daniel CHAILLOUX, Rolland DUCHESNE et Gérard MÉTRON.  
Projection libre: chacun apporte ses diapos en montures 5 x 5. Soirée pour tous (allez, les nouveaux), pour progresser ensemble et préparer les prochaines séances mensuelles. Pour les autres formats, contactez les animateurs à l'avance.

☐☐ MERCREDI 4 décembre, de 18h30 à 20h30,  
au Musée de l'Homme (salle de cours, 3<sup>ème</sup> étage)  
SEANCE TECHNIQUE, animée par Olivier CAHEN.  
La fidélité de l'image en relief. Les défauts de fidélité (grandissement ou réduction, étiement ou aplatissement, déformations en trapèze et autres...) Rappel des principes, leurs conséquences en ce qui concerne la prise de vues, le montage et la projection.

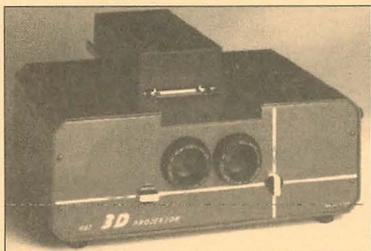
☐☐ MERCREDI 18 décembre, à 18h30  
au Musée de l'Homme, salle de cinéma  
Grande salle, grand écran !

## **SEANCE MENSUELLE**

(participation aux frais 10 F)

(Le programme sera communiqué dans le prochain Bulletin)

# Distraction en Relief avec Produits RBT 3-D



## Projecteur de diapositives stéréo RBT-101 pour montures 41 x 101.

Défilement automatique par télécommande des diapositives au moyen des paniers spéciaux RBT. Tous réglages automatiques et précis. Large choix des focales d'objectifs. Puissance 2 x 250 ou 2 x 400 watts. Extinction et rallumage progressifs à chaque changement d'image.

RBT propose aussi une large gamme d'appareils modernes de prise de vues stéréo, des visionneuses stéréo et ses montures stéréo 41 x 101 avec ou sans verre.



Pour toutes informations,  
s'adresser à

RBT - Raumbildtechnik GmbH  
Karlst. 19, D-73773 Aichwald  
Tél. (1949) 711/364747  
Fax (1949) 711/363956

DEMANDE D'INFORMATIONS SUR LES PRODUITS RBT  
(gratuite, sans engagement)

Nom : ..... Adresse : .....  
..... Tél : ..... Fax : .....

RBT 3-D RBT 3-D RBT 3-D

# jc Keller

TEL. : 42.08.77.73

FAX : 42.08.18.30

**SPECIALISTE D'ÉCRANS DE PROJECTION DIRECTE,  
RÉTRO-PROJECTION ET PROJECTION RELIEF  
POUR AUDIOVISUEL DEPUIS 30 ANS**

**CONSTRUCTEUR DE CADRES DÉMONTABLES  
RÉALISATION SUR MESURE UNIQUEMENT**

**DEVIS SUR DEMANDE**

**PLASTIQUES SOUDÉS - 38, RUE FESSART - 75019 PARIS**



# TRI-VISION

Tél./Fax/Rép. : (02) 40 61 16 92

Jean Marc HÉNAULT

«Le Parc des Quatre Vents»  
16, rte de la Briqueterie  
44380 PORNICHET

— FRANCE —

**ECRAN SUR MESURE** toutes tailles, jusqu'au géant 35 x 17 m. **Silver 3D extra lumineux sans soudure** jusqu'à 2,50 x 5 m panoramique (existe en transonore), **translucides** pour rétro-projection relief, **blanc mat, nacré vidéo**, toile «**duo**» : Silver 3D et dos blanc ou nacré, **toile d'occultation** **fenêtres** face noire dos argentié (compatible relief).

**PROMO : LOTS de 10 LUNETTES polarisées monture plastique**, lunettes carton, paire de filtres 10 x 10 cm, **Lunettes anaglyphes**, pochettes transparentes très solides pour dias, montures **Gépé**.

**MATÉRIEL AUDIOVISUEL SIMDA** (remise importante de -25 % à -15 % selon articles) du Fondu-enchaîné relief à la double flèche laser, du TASCAM multipiste au magnéto topeur en passant par le transfert sur CD topé, des projecteurs 250-400 watts aux HTI et XENON (Kit relief avec synchronisateur).

**FABRICATION MATÉRIEL D'EXPO** de la visionneuse géante à la cabine de projection 3D en passant par l'anamorphose. **vente et location**.

**REPORTAGE PHOTO DE MACRO À AÉRIENNE**, série de 10 stéréodiapo 2 x 5 x 5 pour particulier ou éditeur (liste sur demande), **diaporama**, installation, maintenance, conférence, **tous travaux photos**, ex. : dupli de dias couleur en dias noir et blanc, montage de vos stéréogrammes pour projection ou tirages d'expo. Stage prises de vues et montage, aide technique, **spectacle événementiel** sur écran géant avec dias 2 x 180 x 120.

«**Imprimés 3D, anaglyphes et autres en synergie avec l'Imprimerie Publim à Nantes**  
Tél. 40 75 49 59 - Fax 40 04 25 53

Imprimerie  
**PUBLIM**  
*Nous défendons vos couleurs!*



SPÉCIALISTE

Lots. Fins de série  
Tout matériel pour bricolage photo.  
Lentilles. Miroirs. Prismes.  
Épaves. Boîtiers. Reflex, etc.  
Ouvert du mardi au vendredi de :  
9 h 30 à 12 h 30  
et de 14 h 30 à 19 h 15.  
Ouvert le samedi de 9 h 00 à 12 h 30  
et de 14 h 30 à 19 h.  
Métro : Alésia - Mouton-Duvernet

## PHOTO THIRY

14 rue St Livier, 57000 METZ  
Tél. 87 62 52 19 - Fax 87 38 02 41

**Fournitures pour la stéréo :**  
écrans, lunettes  
Montures carton pour  
vues stéréo  
Projecteurs et appareils de  
prise de vue RBT  
Accessoires et montures RBT

**Contrôle des objectifs  
sur banc optique**

**Toutes les grandes  
marques disponibles :**

LEICA, NIKON,  
CANON, MINOLTA